

No person who has not been a resident of this province or Quebec for three months next before October 15, can kill deer, except he hold a permit from the Commissioner of Crown Lands, which may be obtained for \$10. No person shall kill more than 5 deer; no two, hunting together, more than 8; and no party of three or more, more than 12.

PROVINCE OF QUEBEC.

FISHING.—Salmon (angling), from August 13 to February 1; the same (Restigouche River), August 15 to May 1. Speckled trout (*Salmo fontinalis*), brook or river trout, from October 1 to January 1. Ouananiche,* from September 15 to December 1. Large gray trout and hunge from October 15 to December 1. Pickerel (doré), from April 15 to May 15. Bass and maskinonge, from April 15 to June 15. Whitefish, from November 10 to December 1.

N. B.—Angling by hand (with hook and line) is the only means permitted to be used for taking fish. (No person who is not domiciled in the province of Quebec can at any time fish in the lakes or rivers of this province, not actually under lease, without having previously obtained a permit to that effect from the Commissioner of Crown Lands. Such permit is valuable for a fishing season, and is not transferable.)

HUNTING.—Caribou, from February 1 to September 1. Deer, from January 1 to October 1.

N. B.—The hunting of moose, caribou, or deer, with dogs or by means of snares, traps, etc., is prohibited. No person (white man or Indian) has a right, during one season's hunting, to kill or take alive—unless he has previously obtained a permit from the Commissioner of Crown Lands for that purpose—more than 3 caribou and 4 deer. After the first ten days of the close season, all railroads and steamboat companies and public carriers are forbidden to carry the whole or any part (except the skin) of any moose, caribou, or deer without being authorized thereto by the Commissioner of Crown Lands.

Beaver, mink, otter, martin, pekan, from April 1 to November 1. Hare, from February 1 to November 1. Muskrat (only in the counties of Maskinonge, Yamaska, Richelieu, and Berthier), from May 1 to April

* The original Indian name of this remarkable fish is ouananiche. The common pronunciation of the word is "wininish," and this spelling is often adopted. The word sometimes appears as "winninish" and "wananish."